

EN
Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product. To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck. Move beds, cots and furniture away from window covering cords. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop. Children can strangle if this safety device is not installed. Always use this device to keep cords or chains out of the reach of children. Do not allow the children to play with the cord. Examine the installation for the signs of wear or damage to cables regularly. Do not use if there's any damage and repair if necessary. Cords must be at least 1.5 m above the ground.

DE
Kleine Kinder können sich durch Schlaufen in Zugsnüren, Ketten, Bändern und inneren Schnüren, die das Produkt bedienen, strangulieren. Um Strangulation und Verheddern zu vermeiden, sollten Schnüre außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden. Schnüre können sich um den Hals eines Kindes wickeln. Stelle Betten, Kinderbetten und Möbel von Fensterabdeckungsschnüren weg. Binde Schnüre nicht zusammen. Achte darauf, dass sich die Schnüre nicht verdrehen und eine Schlaufe bilden. Kinder können sich erdrosseln, wenn diese Sicherheitsvorrichtung nicht installiert ist. Verwende immer diese Vorrichtung, um Schnüre oder Ketten außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten. Erlaube den Kindern nicht, mit der Schnur zu spielen. Untersuche die Installation regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen an den Kabeln. Verwende sie nicht, wenn sie beschädigt ist, und repariere sie gegebenenfalls. Die Schnüre müssen sich mindestens 1,5 m über dem Boden befinden.

FR
Les jeunes enfants peuvent être étranglés par les boucles des cordons de traction, des chaînes, des rubans et des cordons intérieurs qui font fonctionner le produit. Pour éviter la strangulation et l'enchevêtrement, gardez les cordons hors de portée des jeunes enfants. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant. Éloignez les lits, les berceaux et les meubles des cordons des couvre-fenêtres. N'attachez pas les cordons ensemble. Veillez à ce que les cordons ne s'entortillent pas et ne forment pas de boucle. Les enfants peuvent s'étrangler si ce dispositif de sécurité n'est pas installé. Utilisez toujours ce dispositif pour maintenir les cordons ou les chaînes hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le cordon. Examinez régulièrement l'installation pour détecter les signes d'usure ou d'endommagement des câbles. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé et le réparer si nécessaire. Les cordons doivent se trouver à au moins 1,5 m au-dessus du sol.

NL
Jonge kinderen kunnen verwurgd worden door lussen in trekkoorden, kettingen, banden en interne draden waarmee het product bediend wordt. Om verwurging en verstrikking te voorkomen, moeten koorden uit de buurt worden gehouden van jonge kinderen. Koorden kunnen om de nek van een kind gewikkeld raken. Verplaats bedden, kinderbedjes en andere meubelen uit de buurt van de koorden van raambekleding. Bind koorden niet samen. Zorg ervoor dat de koorden niet indraaien en een lus vormen. Kinderen kunnen verwurgd worden als deze veiligheidsinstelling niet is geïnstalleerd. Gebruik dit apparaat altijd om koorden en kettingen uit de buurt van kinderen te houden. Sta niet toe dat kinderen met het koord spelen. Onderzoek de installatie regelmatig op tekenen van slijtage en beschadiging van de koorden. Niet gebruiken als het beschadigd is. Repareer indien nodig. Koorden moeten ten minste 1,5 m boven de grond hangen.

ES
Los niños pequeños pueden estrangularse con los lazos de los cordones, cadenas, cintas y cordones internos que accionan el producto. Para evitar estrangulaciones y enredos, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños pequeños. Los cordones pueden enredarse alrededor del cuello de un niño. Aleje las camas, las cunas y los muebles de los cordones de las cortinas de las ventanas. No ate los cordones entre sí. Asegúrese de que los cordones no se enrosquen ni formen un lazo. Los niños pueden estrangularse si no se instala este dispositivo de seguridad. Utilice siempre este dispositivo para mantener los cordones o las cadenas fuera del alcance de los niños. No permita que los niños jueguen con el cordón. Examine la instalación para detectar signos de desgaste o daños en los cables con regularidad. No utilice el producto si presenta algún daño y repárelo si es necesario. Los cordones deben estar a una altura mínima de 1,5 m del suelo.

IT
I bambini piccoli possono essere soffocati da anelli nei cavi di trazione, catene, nastri e cavi interni che azionano il prodotto. Per evitare soffocamento e incastro, tieni i cavi fuori dalla portata dei bambini piccoli. I cavi possono avvolgersi attorno al collo di un bambino. Sposta letti, culle e mobili lontano dai cavi delle tende. Non legare i cavi insieme. Assicurati che i cavi non si torcano e creino un anello. I bambini possono soffocare se questo dispositivo di sicurezza non è installato. Usa sempre questo dispositivo per mantenere i cavi o le catene fuori dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il cavo. Esamina regolarmente l'installazione per segni di usura o danni ai cavi. Non usare se ci sono danni e ripara se necessario. I cavi devono essere ad almeno 1,5 m dal suolo.

PL
Małe dzieci mogą się udusić pętlami w sznurkach, łańcuchach, taśmach i wewnętrznych sznurkach, które obsługują produkt. Aby uniknąć uduszenia i zaplątania, trzymaj sznurki z dala od dzieci. Sznurki mogą się owijać wokół szyi dziecka. Przesuń łóżka, łóżeczka i meble z dala od sznurków od zasłon okiennych. Nie wiąż sznurków razem. Upewnij się, że sznurki się nie skręcają i nie tworzą pętli. Dzieci mogą się udusić, jeśli to urządzenie zabezpieczające nie jest zainstalowane. Zawsze używaj tego urządzenia, aby utrzymać sznurki lub łańcuchy z dala od dzieci. Nie pozwól dzieciom bawić się sznurkiem. Regularnie sprawdzaj instalację pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia kabli. Nie używaj, jeśli są jakiegolwiek uszkodzenia, i napraw w razie potrzeby. Sznurki muszą znajdować się co najmniej 1,5 m nad ziemią.

CZ
Malé děti se mohou uškrtit ve smyčce z vytahovacích šňůr, řetízků, pásků a vnitřních šňůr, kterými se výrobek ovládá. Abyste zabránili uškrcení a zamotání, udržujte šňůry mimo dosah malých dětí. Šňůry se mohou omotat kolem krku dítěte Postele, dětské postýlky a nábytek přemístěte mimo dosah šňůr rolet. Nesvazujte šňůry k sobě. Dbejte na to, aby se šňůry nekroutily a nevytvářely smyčky. Pokud toto bezpečnostní zařízení není nainstalováno, mohou se děti uškrtit. Vždy používejte toto zařízení, abyste šňůry nebo řetízky udrželi mimo dosah dětí. Nedovolte dětem, aby si se šňůrou hrály. Pravidelně kontrolujte, zda instalace nevykazuje známky opotřebení nebo poškození kabelů. Pokud dojde k poškození, nepoužívejte jej a v případě potřeby jej opravte. Šňůry musí být ve výšce nejméně 1,5 m nad zemí.

DK
Små børn kan blive kvalt i løkker i træksnore, kæder og lignende, der bruges til at betjene produktet. For at undgå strangulering og sammenfiltring skal snore holdes væk fra små børn. Ledninger og snore kan blive viklet om et barns hals. Flyt senge, vugger og møbler væk fra vinduer, så de ikke dækker snore. Bind ikke snore sammen. Sørg for, at snore ikke snos og skabe en løkke. Børn kan blive stranguleret, hvis denne sikkerhedsanordning ikke installeres. Brug altid denne enhed til at holde snore eller kæder uden for børns rækkevidde. Lad ikke børn lege med snoren. Undersøg installationen for tegn på slid eller skade med jævne mellemrum. Må ikke bruges, hvis der er skader, eller hvis reparationer er nødvendigt. Snoren skal være mindst 1,5 m over gulvet.

PT
As crianças pequenas podem ser estranguladas por laços nos cordões de tração, correntes, fitas e cabos internos que operam o produto. Para evitar o estrangulamento e o emaranhamento, mantenha os cordões fora do alcance de crianças pequenas. Os cordões podem ficar enrolados à volta do pescoço de uma criança. Afaste as camas, os berços e a mobília dos cordões de cobertura das janelas. Não amarre os cordões uns aos outros. Certifique-se de que os cordões não se torcem e não criam um laço. As crianças podem estrangular-se se este dispositivo de segurança não estiver instalado. Utilize sempre este dispositivo para manter os cordões ou correntes fora do alcance das crianças. Não permita que as crianças brinquem com o cordão. Examine regularmente a instalação quanto a sinais de desgaste ou danos nos cordões. Não utilize se houver algum dano e repare-o, se necessário. Os cordões devem estar a uma altura mínima de 1,5 m do solo.

HU
A kisgyermekeket megfoghatjaák a termékét működtető zsinórok, láncok, szalagok és belső zsinórok hurkai. A fulladás és összegabalyodás elkerülése érdekében tartsd a zsinórokat a kisgyermekek elől. A zsinórok a gyermek nyaka köré tekeredhetnek. Tartsd távol az ágyakat, kiságyakat és bútorokat az ablakfüggönyök zsinóraitól. Ne kösd össze a zsinórokat. Gondoskodj arról, hogy a zsinórok ne csavarodjanak össze és képezzenek hurkot. A gyermekek megfoghatjaák magukat, ha ez a biztonsági eszköz nincs telepítve. Mindig használd ezt az eszközt, hogy a zsinórok vagy láncok ne kerüljenek a gyermekek elérhetőségébe. Ne hagyd, hogy a gyermekek játsszanak a zsinórral. Rendszeresen ellenőrizd az installációt, hogy jeleít mutatja-e a kábelek kopása vagy sérülése. Ne használd, ha sérült, és szükség esetén javítsd meg. A zsinóroknak legalább 1,5 m magasan kell lenniük a talajtól.

NO
Små barn kan bli kvalt av løkker i trekksnorer, kjeder, bånd og indre snorer som driver produktet. For å unngå kvelling og sammenfiltring, oppbevar ledninger utilgjengelig for små barn. Snorer kan vikles rundt et barns hals. Flytt senger, barnesenger og møbler bort fra trekksnorer på vinduet. Ikke bind ledninger sammen. Pass på at ledningene ikke vrir seg og lager en løkke. Barn kan kvele hvis denne sikkerhetsanordningen ikke er installert. Bruk alltid denne enheten til å holde ledninger eller kjeder utilgjengelig for barn. Ikke la barn leke med ledningen. Undersøk installasjonen for tegn på slitasje eller skade på kabler regelmessig. Ikke bruk hvis det er noen skade og reparer om nødvendig. Snorer skal være minst 1,5 m over bakken.

RO
Copiii mici pot fi sugrumați de buclele din șnururile de tragere, lanțurile, benzile și cablurile interioare care acționează produsul. Pentru a evita strangularea și încurcarea, nu lăsați cablurile la îndemâna copiilor mici. Șnururile se pot înfășura în jurul gâtului copilului. Mutați paturile, pătuțurile și mobilierul departe de șnururile care acoperă ferestrele. Nu legați șnururile împreună. Asigurați-vă că șnururile nu se răsucesc și nu creează o buclă. Copiii se pot sugruma dacă acest dispozitiv de siguranță nu este instalat. Utilizați întotdeauna acest dispozitiv pentru a nu lăsa cablurile sau șnururile la îndemâna copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu cablurile. Examinați instalația în mod regulat pentru semne de uzură sau deteriorare a cablurilor. Nu utilizați dacă există daune și reparați dacă este necesar. Cablurile trebuie să fie la cel puțin 1,5 m deasupra solului.

SE
Små barn kan strypas av slingor i dragkedjor, kedjor, band och inre snören som styr produkten. För att undvika strypning och sammanflätning, håll snörena utom räckhåll för små barn. Snörena kan viras runt ett barns hals. Flytta sängar, spjålsängar och möbler bort från fönsterhissens snören. Tvinn inte snörena tillsammans. Se till att snörena inte snurras och bildar en slinga. Barn kan strypas om denna säkerhetsanordning inte är installerad. Använd alltid denna enhet för att hålla snören eller kedjor utom räckhåll för barn. Låt inte barn leka med snöret. Kontrollera installationen regelbundet för tecken på slitage eller skador på kablarna. Använd inte om det finns några skador och reparera vid behov. Snörena ska vara minst 1,5 meter över marken.

BG
Малките деца могат да се увият в примките на въжета за дърпане, вериги и други корди, предназначени за работа с продукта. За да избегнете удушаване и оплитане, дръжте въжетата далеч от обсега на малките деца. Въжетата могат да се увият около врата на дете. Преместете леглата, кошарите и мебелите далеч от прозорци, по които има въжета. Не завързвайте въжетата заедно. Уверете се, че въжетата не се усукват и не създават примка. Децата могат да се удушат, ако устройството за безопасност не е инсталирано. Винаги използвайте това устройство, за да държите въжетата или веригите извън обсега на деца. Не позволявайте на децата да си играят с въжетата. Проверявайте редовно инсталацията за знаци на износване или повреда на кабелите. Не използвайте, ако има някаква повреда и е необходима поправка. Въжетата трябва да са минимум 1,5 m над земята.

EE
Väikesed lapsed võivad olla lämmatatud tõmbekaablite, ketaste, lintide ja sisekaablite silmustest, mis käivitavad toote. Lämmumise ja sassi mineku vältimiseks hoidke kaablid väikeste laste käeulatusest eemal. Kaablid võivad keerelda lapse kaela ümber. Liigutage voodid, lastevoodid ja mööbel aknakatte kaablistest eemale. Ärge siduge kaableid kokku. Veenduge, et kaablid ei keera ega tekita silmust. Lapsed võivad lämbuda, kui seda turvaseadet ei ole paigaldatud. Kasutage alati seda seadet, et hoida kaablid või kettad laste käeulatusest eemal. Ärge laske lastel kaabliga mängida. Kontrollige paigaldust regulaarselt, et märgata kulumist või kahjustusi kaablites. Ärge kasutage, kui kaablis on kahjustusi, ja parandage see vajadusel. Kaablid peavad olema vähemalt 1,5 m maapinnast kõrgemal.

FI
Nuoret lapset voivat kuristua vetonarujen, ketjujen, nauhojen ja tuotetta käyttävien sisänarujen lenkkeihin. Kuristumisen ja kietoutumisen estämiseksi, pidä narut nuorten lasten ulottumattomissa. Narut voivat kietoutua lapsen kaulan ympärille. Siirrä sängyt, pinnasängyt ja huonekalut kauas ikkunoita peittäivistä naruista. Älä sido naruja yhteen. Muista varmistaa, etteivät narut kietoudu ja muodosta lenkkiä. Lapset voivat kuristaa, jos tätä turvalaitetta ei ole asennettu. Käytä tätä laitetta aina, jotta se pitää narut tai ketjut lasten ulottumattomissa. Älä anna lasten leikkiä narulla. Tutki asennus kaapeleiden kulumisen tai vaurioiden varalta säännöllisesti. Älä käytä, jos siinä näkyy mitään vaurioita ja vaatii korjausta. Narujen pitää olla vähintään 1,5 m lattiatason yläpuolella.

GR
Τα μικρά παιδιά μπορούν να στραγγαλιστούν από βρόχους σε κορδόνια έλξης, αλυσίδες, ταινίες και εσωτερικά κορδόνια που λειτουργούν το προϊόν. Για αποφυγή ενδεχόμενου στραγγαλισμού και εμπλοκής, κρατήστε τα κορδόνια μακριά από μικρά παιδιά. Τα κορδόνια μπορεί να τυλιχτούν γύρω από τον λαιμό ενός παιδιού. Μετακινήστε τα κρεβάτια, τις βρεφικές κούνιες και τα έπιπλα μακριά από κορδόνια που καλύπτουν τα παράθυρα. Μην έδνετε κορδόνια μεταξύ τους. Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια δεν στρίβουν και δεν δημιουργούν βρόχο. Τα παιδιά μπορούν να στραγγαλιστούν εάν δεν έχει εγκατασταθεί αυτή η διάταξη ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα αυτή τη συσκευή για να κρατάτε τα κορδόνια ή τις αλυσίδες μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το κορδόνι. Ελέγχετε τακτικά την εγκατάσταση για σημάδια φθοράς ή ζημιών στα καλώδια. Μή χρησιμοποιείτε εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημία και επισκευάστε εάν είναι απαραίτητο. Τα καλώδια πρέπει να είναι τουλάχιστον 1,5 μ. πάνω από το έδαφος.

HR
Mala djeca mogu se zadaviti omčama na vezicama za povlačenje, lancima, trakama i unutarnjim užetima za upravljanje proizvodom. Kako biste izbjegli davljenje i zapetljanje, držite užad izvan dohvata male djece. Uzice se mogu omotati oko djetetova vrata. Udaljite krevete, dječje krevetiće i namještaj od užadi prozorskih obloga. Ne spajajte užad zajedno. Pazite da se kabeli ne uvijaju i ne stvaraju petlju. Djeca se mogu zadaviti ako ovaj sigurnosni uređaj nije instaliran. Uvijek upotrebljavajte ovaj uređaj kako biste držali užad ili lance izvan dohvata djece. Ne dopustite djeci da se igraju kablom. Redovito pregledavajte instalaciju radi znakova istrošenosti ili oštećenja kabela. Nemojte upotrebljavati ako ima oštećenja i popravite ako je potrebno. Kabeli moraju biti najmanje 1,5 m iznad tla.

LV
Mazus bērns var nospiest ar cilpām, kas ir pievilktas virvēm, ķēdēm, lentēm un iekšējiem vadiem, kas aktivizē produktu. Lai izvairītos no nosmakšanas un sapīšanās, turiet virves bērniem nepieejamā vietā. Virves var apvīt bērna kaklu. Pārvietojiet gultas, bērnu gultas un mēbeles prom no logu aizkariem un virvēm. Nelieciet virves kopā. Pārlicinieties, ka virves neapgrīžas un neveido cilpas. Bērni var nosmakt, ja šīs drošības ierīce nav uzstādīta. Vienmēr izmantojiet šo ierīci, lai turētu virves vai ķēdes bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar virvi. Regulāri pārbaudiet uzstādīšanu, lai pārlicinātās par vadu nolietojumu vai bojājumiem. Nelietojiet, ja ir bojājumi, un veiciet remontu, ja nepieciešams. Virvēm jābūt vismaz 1,5 m virs zemes.

LT
Maži vaikai gali pasismaugti dėl ant traukimui skirtų virvių, grandinėlių, juostų ir viduje esančių virvių, kurios naudojamos gaminiui valdyti, susidariusių kilpų. Siekiant išvengti pasismaugimo ir įsipainiojimo, virves laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje. Virvės gali apsisivioti aplink vaiko kaklą. Lovas, vaikiškas lovytes ir baldus patraukite toliau nuo langų uždangų virvių. Neriškite virvių vienos su kita. Užtikrinkite, kad virvės nėra susisukusios ir nesuformuoja kilpos. Nesumontavus šio saugos įtaiso, vaikas gali pasismaugti. Visada naudokite šį įtaisą, norėdami laikyti virves ir grandines vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite vaikams su virve žaisti. Reguliariai tikrinkite instaliaciją ir įsitinkinkite, kad virvės nėra nusidėvėjusios ar pažeistos. Jei yra kokių nors pažeidimų, nenaudokite, ir, jei reikia, pataisykite. Virvės turi būti mažiausiai 1,5 metro nuo žemės.

SK
Malé deti sa môžu uškrtiť slučkami na ťahacích šnúrkach, retiazkach, páskach a vnútorných šnúrkach, pomocou ktorých sa tento produkt ovláda. Aby sa zabránilo uškrceniu alebo zamotaniu sa do týchto šnúrok, udržiujte šnúrky mimo dosahu malých detí. Šnúrky sa môžu omotať okolo krku dieťaťa. Presuňte detské postieľky, ohrádky a nábytok ďalej od okna, kde sa roleta so šnúrkami nachádza. Nezväzujte šnúrky k sebe. Dbajte na to, aby sa šnúrky nezamotali a nevytvorila sa na nich slučka. Ak toto bezpečnostné zariadenie nie je nainštalované, deti sa môžu uškrtiť. Vždy používajte toto zariadenie, aby ste šnúry alebo retiazky udržali mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom hrať sa so šnúrou. Pravidelne kontrolujte, či nainštalovaný výrobok nevykazuje známky opotrebovania alebo či káble nie sú poškodené. Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený a ak je potrebné ho opraviť. Šnúry musia byť vo výške najmenej 1,5 m nad zemou.

SL
Majhne otroke lahko zadavijo zanke v vlečnih vrvicah, verigah, trakovih in notranjih vrvicah, ki upravljajo izdelek. Da preprečite davljenje in zapletanje, hranite vrvice izven dosega majhnih otrok. Vrvice se lahko ovijejo okoli otrokovega vratu. Postelje, otroške posteljice in pohištvo premaknite stran od vrvi za okenske obloge. Ne povezujte vrvic skupaj. Prepričajte se, da se vrvi ne zvijajo in ne ustvarjajo zanke. Otroci se lahko zadavijo, če ta varnostna naprava ni nameščena. Vedno uporabljajte to napravo, da vrvice ali verige hranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da se otroci igrajo s kablom. Redno pregledujte nameštitev ter bodite pozorni na znake obrabe ali poškodbe kablov. V primeru poškodb ne uporabljajte in po potrebi popravite. Vrvice morajo biti vsaj 1,5 m nad tlemi.

IS
Smábörn geta sultuð sig í lykkjum í snúrur, keðjur, bönd og innri snúrur sem stjórna vörunni. Til að forðast kvörkun og flækjur, geymdu snúru utan smábarnanna nágrennis. Snúru getur vafist um hálsl barnsins. Færðu rúm, vöggur og húsgögn frá snúrum fyrir gluggaklæðningar. Bindið ekki saman snúrunar. Tryggið að snúrur vafist ekki saman og myndi lykkju. Börn geta kvorkast ef þetta öryggisstæki er ekki uppsett. Notaðu alltaf þetta tæki til að halda snúrum eða keðjum utan smábarnanna nágrennis. Leyfðu ekki börnum að leika sér með snúruna. Rannsakaðu reglulega uppsetninguna fyrir sliti eða skemmdir á snúrum. Ekki nota ef það eru skemmdir, og gera við þegar það er þörf. Snúrunar verða að vera að minnsta kosti 1,5 metra frá jörðu.